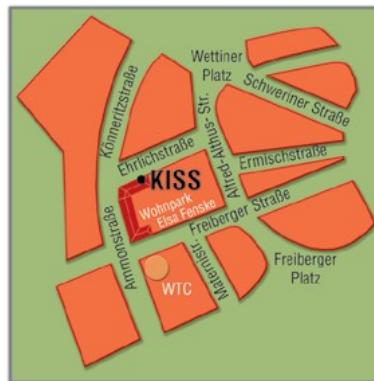


## ■ Как добраться до KISS?

<b>Контакты</b>	Телефон (03 51) 2 06 19 85 Факс (03 51) 5 00 76 36
<b>Адрес местоположения</b>	Ehrlichstraße 3, 01067 Dresden В жилищном комплексе Elsa Fenske компании Cultus gGmbH Можно войти и через Freiberger Straße 18 Доступ на территорию и сама территория представляют собой безбарьерную среду
<b>Общественный транспорт</b>	Трамваи 7, 10 и 12 маршрутов до остановки «Фрайбергер Штрассе» Трамваи 1, 2и 6 маршрутов, а также 94 маршрут автобуса до остановки «Банхоф Митте» Городская электричка до остановки «Фрайбергер Штрассе»
<b>Личный автомобиль</b>	Парковка на Эрлихштрассе или Фрайбергер Штрассе (два парковочных места со стороны въезда на Эрлихштрассе 3)
<b>Часы приема</b>	Понедельник 9.00 - 12.00 Вторник 9.00 - 18.00 Четверг 9.00 - 18.00 Пятница 9.00 - 12.00, а также по договоренности
<b>Почтовый адрес</b>	Столица федеральной земли г. Дрезден (Landeshauptstadt Dresden) Ведомство социального обеспечения (Sozialamt), KISS Postfach 12 00 20 01001 Dresden
<b>Эл. почта</b>	kiss-dresden@t-online.de



## Контакты

Издатель:  
Столица федеральной земли г.  
Дрезден (Landeshauptstadt  
Dresden)  
  
Ведомство социального обеспечения (Sozialamt)  
Телефон (03 51) 4 88 48 61  
Факс (03 51) 4 88 48 28  
Эл. почта sozialamt@dresden.de

Учреждение по работе с прессой и общественностью  
Телефон (03 51) 4 88 23 90  
Факс (03 51) 4 88 22 38  
Эл. почта presse@dresden.de

Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
www.dresden.de

Центральный номер для всех ведомств 115 — Мы любим вопросы

Редакция:  
Марион Панек, Ина Рихтер

Общее изготовление  
designXpress dresden – рекламное агентство

7-е (переработанное и дополненное) издание, октябрь 2015 г.

Доступ для зашифрованных электронных документов отсутствует.  
Электронные документы с квалифицированной электронной  
подписью можно присыпать через формуляр  
www.dresden.de/kontakt. Данный информационный материал  
является частью работы с общественностью столицы федеральной  
земли г. Дрезден  
Использование его в качестве предвыборной рекламы запрещено.  
Тем не менее, партии могут использовать его для информирования  
своих членов.

[www.dresden.de/selbsthilfe](http://www.dresden.de/selbsthilfe)



**Служба  
контактов и  
информации по  
группам  
взаимопомощи  
(KISS)**

## Группы взаимопомощи

выйти из изоляции

стать активным

менять самостоятельность

привлекать внимание

вместе сильнее

### ■ **Почему существуют группы взаимопомощи?**

В группы взаимопомощи собираются люди с проблемами физического, душевного и социального характера, чтобы вместе с другими людьми, находящимися в похожей ситуации, иметь возможность лучше контролировать свою жизнь. В группе они находят новые контакты, могут обменяться опытом, встречают понимание, получают информацию, компенсацию и энергию — но самое главное, путь из изоляции и возможности, чтобы справиться со своими трудностями.

Группы взаимопомощи ни в коем случае не являются заменой для медицинского обслуживания и профессиональной помощи, но они прекрасно дополняют их и оказывают поддержку. Группы дают людям возможность стать активными. Тем самым они становятся серьезной опорой для системы здравоохранения и социального обеспечения.

■ **Что могут сделать группы взаимопомощи?**  
Цели групп взаимопомощи определяются изнутри, то есть их членами. Они добровольно, самостоятельно, равноправно и в поисках взаимопомощи хотят изменить свою жизненную ситуацию. Поскольку дело касается лично каждого, это порождает желание обмениваться опытом с другими, а собственный опыт дает желание помогать или поддерживать других людей.

И только во вторую очередь группы взаимопомощи оказывают влияние на социальную или политическую среду, например, привлекая внимание к своему положению в случае болезни или в особых социальных ситуациях, или же добиваясь улучшения в сфере ухода и поддержки. Группами взаимопомощи, как правило, руководят не профессиональные помощники, однако при необходимости они привлекают экспертов по определенным вопросам.

многогранные проекты

широкий спектр тематик

открыты для всех интересующихся

о KISS

Члены групп взаимопомощи регулярно встречаются в одном и том же месте, чтобы:

- обменяться информацией и опытом,
- поговорить друг с другом и оказать помощь,
- вместе найти способы решения проблем,
- вместе представлять свои интересы за пределами группы,
- вместе проявлять активность в общем деле,
- вместе что-то делать.

### ■ **Какова тематика групп в Дрездене?**

В Дрездене очень разнообразный и многогранный ландшафт групп. В 225 группах принимают активное участие несколько тысяч человек. Есть группы для пострадавших и группы для их родственников.

Группы и инициативы взаимопомощи можно разделить по таким тематикам, связанным со здоровьем и социальной жизнью:

- хронические заболевания
- психические проблемы и заболевания
- инвалидность
- зависимость
- родители, дети и семья
- группы взаимопомощи для пожилых людей
- особые социальные ситуации

Большинство групп взаимопомощи всегда открыты для всех заинтересованных, однако есть и закрытые группы. Какие конкретные цели объединяют их членов, когда и зачем они собираются, как они работают — всю эту информацию нужно узнавать для каждого конкретного случая.

### ■ **Как мне найти подходящую группу взаимопомощи?**

Основную информацию, а также подробную консультацию можно получить в службе контактов и информации по группам взаимопомощи — сокращенно KISS — Дрезденского ведомства социального обеспечения. Данная услуга бесплатна. Запросы обрабатываются конфиденциально. KISS помогает связаться в основном с дрезденскими группами, однако можно получить также региональные и межрегиональные адреса.

Служба контактов и информации по группам взаимопомощи (KISS)

### ■ **Что предлагает KISS?**

- консультации для отдельных граждан, групп, инициатив и специалистов по всем вопросам взаимопомощи,
- передает общую информацию и конкретные контакты существующих в Дрездене групп взаимопомощи, в дополнение к региональным и межрегиональным организациям,
- предлагает заинтересованным лицам индивидуальную консультацию в поисках подходящего для них проекта взаимопомощи и параллельно предоставляет информацию по возможности профессионального ухода и поддержки,
- устанавливает связи и обеспечивает обмен между отдельными группами взаимопомощи,
- оказывает группам взаимопомощи профессиональную (возможности финансирования, библиотека и инфотека, повышение квалификации, партнеры, референты-эксперты) и организационную поддержку (помещения, техника, подготовка к мероприятиям, работа с общественностью),
- помогает инициаторам групп взаимопомощи, сводит вместе людей с общими стремлениями и проблемами, сопровождает новые группы на этапе основания,
- проводит работу с общественностью и организует акции с целью представления информации по стремлениям групп взаимопомощи и о существующих в городе возможностях.